



**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No.: 22.04.19.1029

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tên mẫu/Name of sample   | Nước đã qua xử lý  |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng<br>Name/Address of customer               | Trạm cấp nước Bát Tràng<br>xã Bát Tràng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội |
| 3. Mô tả mẫu/Sample description                                     | Trong chai nhựa 1 chai x 500mL (không lưu mẫu sau xét nghiệm)            |
| 4. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving sample                          | 19/04/2022   |
| 5. Người lấy/gửi mẫu/ The personnel<br>performing/sending sample(s) | Khách hàng tự gửi mẫu/By customer  |
| 6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates<br>of testing activities     | 19/04 - 26/04/2022   |
| 7. Kết quả thử nghiệm/Test results                                  |  |

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Màu sắc	TCVN 6185:2015	TCU	<5	≤ 15
2	Mùi, vị	Cảm quan /Sensory		Không mùi	Không có mùi, vị lạ
3	Độ đục	Orbeco- TB300IR Turbidimeter	(NTU)	<0,5	≤ 2
4	pH (*)	TCVN 6492:2011		7,3	6,0 – 8,5
5	Clor dư tự do	TCVN 6225:2011	mg/L	0,6	0,2-1,0
6	Arsenic (As) (**)	US EPA Method 6020A: 1998	mg/L	<0,0058	≤ 0,01

Hà Nội, 26 tháng 04 năm 2022/ Hanoi, April 26, 2022

PHÒNG KIỂM NGHIỆM  
LABORATORY

Cn. Trần Văn An

KHOA XÉT NGHIỆM  
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THẨM ĐÒ CHỨC NĂNG  
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC  
Nguyễn Thị Kiều Anh

- (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/  
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/  
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thẩm dò chức năng/  
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (\*\*) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ.





**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No.: 22.04.19.1029

1. Tên mẫu: Nước đã qua xử lý  
*Name of sample*
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Trạm cấp nước Bát Tràng  
*Name/Address of customer*  
xã Bát Tràng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội
3. Mô tả mẫu: Trong chai nhựa 1 chai x 500mL (không lưu mẫu sau xét nghiệm)  
*Sample description*
4. Ngày nhận mẫu: 19/04/2022  
*Date of receiving sample*
5. Người lấy/gửi mẫu: Khách hàng tự gửi mẫu  
*Sample taking*  
By customer
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 19/04/2022 - 22/04/2022  
*The dates of testing activities*
7. Kết quả thử nghiệm:  
*Test results*

TT No.	Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Kết quả <i>Result</i>	Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i> QCVN 01-1:2018/BYT
1	Coliforms *	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<3
2	<i>Escherichia coli</i> *	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<1

8. Nhận xét:  
*Remarks*

Hà Nội, ngày 22 tháng 04 năm 2022  
*Hanoi, April 22, 2022*

PHÒNG KIỂM NGHIỆM  
*LABORATORY*

ThS. Nguyễn Thành Đông

KHOA XÉT NGHIỆM  
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THẨM ĐÒ CHỨC NĂNG  
*DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING*

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng

GIÁM ĐỐC  
*DIRECTOR*



Trương Quang Việt

- 1.(\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) *Characteristic recognized by ISO/IEC 17025*  
2.Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/*Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.*  
3.Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/  
*The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.*  
4.Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/*Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*  
5.Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/  
*Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).*  
6.Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thẩm dò chức năng/  
*This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.*





**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No.: 22.04.19.1041

- |   |  |
|---|--|
| 1. Tên mẫu/Name of sample   | Nước đã qua xử lý - ngoại mạng   |
| 2. Tên/địa chỉ khách hàng<br>Name/Address of customer               | Trạm cấp nước Bát Tràng<br>xã Bát Tràng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội |
| 3. Mô tả mẫu/Sample description                                     | Trong chai nhựa 2 chai x 500mL (không lưu mẫu sau xét nghiệm)            |
| 4. Ngày nhận mẫu/ Date of receiving sample                          | 19/04/2022   |
| 5. Người lấy/gửi mẫu/ The personnel<br>performing/sending sample(s) | Khách hàng tự gửi mẫu/By customer  |
| 6. Ngày thực hiện thử nghiệm/The dates<br>of testing activities     | 19/04 - 26/04/2022   |
| 7. Kết quả thử nghiệm/Test results                                  |  |

TT No.	Tên chỉ tiêu Characteristic	Phương pháp thử Test method	Đơn vị Unit	Kết quả Result	Giới hạn cho phép Regular limit QCVN 01-1:2018/BYT
1	Màu sắc	TCVN 6185:2015	TCU	<5	≤ 15
2	Mùi, vị	Cảm quan /Sensory		Không mùi	Không có mùi, vị lạ
3	Độ đục	Orbeco- TB300IR Turbidimeter	(NTU)	<0,5	≤ 2
4	pH (*)	TCVN 6492:2011		7,0	6,0 – 8,5
5	Clor dư tự do	TCVN 6225:2011	mg/L	0,6	0,2-1,0
6	Arsenic (As) (**)	US EPA Method 6020A: 1998	mg/L	<0,0058	≤ 0,01

Hà Nội, 26 tháng 04 năm 2022/ Hanoi, April 26, 2022

PHÒNG KIỂM NGHIỆM  
LABORATORY

Cn. Trần Văn An

KHOA XÉT NGHIỆM  
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THẨM ĐO CHỨC NĂNG  
DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



PHÓ GIÁM ĐỐC  
**Nguyễn Thị Kiều Anh**

- (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) Characteristic recognized by ISO/IEC 17025
- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/  
The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.
- Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ Name of sample(s) and customer are written as customer's request.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/  
Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).
- Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thẩm đo chức năng/  
This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.
- (\*\*) Là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ.





**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
**TEST REPORT**

Số/No.: 22.04.19.1041

1. Tên mẫu: Nước đã qua xử lý - ngoại mạng  
*Name of sample*
2. Tên/địa chỉ khách hàng: Trạm cấp nước Bát Tràng  
*Name/Address of customer*  
xã Bát Tràng, huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội
3. Mô tả mẫu: Trong chai nhựa 2 chai x 500mL (không lưu mẫu sau xét nghiệm)  
*Sample description*
4. Ngày nhận mẫu: 19/04/2022  
*Date of receiving sample*
5. Người lấy/gửi mẫu: Khách hàng tự gửi mẫu  
*Sample taking*  
*By customer*
6. Ngày thực hiện thử nghiệm: 19/04/2022 - 22/04/2022  
*The dates of testing activities*
7. Kết quả thử nghiệm:  
*Test results*

TT No.	Tên chỉ tiêu <i>Characteristic</i>	Phương pháp thử <i>Test method</i>	Đơn vị <i>Unit</i>	Kết quả <i>Result</i>	Giới hạn tối đa cho phép <i>Regular limit</i> QCVN 01-1:2018/BYT
1	Coliforms *	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<3
2	<i>Escherichia coli</i> *	TCVN 6187-1:2019	CFU/100mL	0	<1

8. Nhận xét:  
*Remarks*

Hà Nội, ngày 22 tháng 04 năm 2022  
*Hanoi, April 22, 2022*

PHÒNG KIỂM NGHIỆM  
*LABORATORY*

ThS. Nguyễn Thành Đông

KHOA XÉT NGHIỆM  
CHẨN ĐOÁN HÌNH ẢNH, THĂM DÒ CHỨC NĂNG  
*DEPARTMENT OF IMAGING, DIAGNOSTICS AND TESTING*

Bs. Nguyễn Mạnh Hùng



Trương Quang Việt

1. (\*) là chỉ tiêu được công nhận ISO/IEC 17025/ (\*) *Characteristic recognized by ISO/IEC 17025*
2. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu thử nghiệm/ *Test result(s) are valid for the submitted sample(s) only.*
3. Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kiểm soát bệnh tật thành phố Hà Nội/ *The test report must not be reproduced wholly or partly without the written approval of Hanoi Center for Disease Control.*
4. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu/ *Name of sample(s) and customer are written as customer's request.*
5. Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn 05 ngày kể từ ngày hẹn trả kết quả/ *Do not accept the proposal in case there is no retained sample, or more than 05 days from the date on the appointment for Test-Result(s).*
6. Phiếu kết quả này được làm thành 02 bản: 01 bản trả cho khách hàng; 01 bản lưu tại Khoa Xét Nghiệm, chẩn đoán hình ảnh, thăm dò chức năng/ *This test result is printed in 02 copies: 01 copy is provided to the customer, the other copy is stored at the Department of Imaging, Diagnostics and Testing.*